

Immigration Department, Hong Kong

香港入境事务处

Анкета для оформления визы в Сянган
香港签证申请书

примечание: 1. Перед заполнением ознакомиться с «Руководством к заполнению анкеты».

2. Анкета заполняется заявителем. Для детей до 16 лет анкету должны подписать родители или законные попечители детей.

3. Фамилия, имя и адрес заявителя заполняются на английском языке.

4. Заполните анкету аккуратно.

5. Настоящая анкета выдается бесплатно.

| | | | | | | |
|---|--|---|---|---|---|---|
| 1. Personal Particulars 个人资料 (Личные данные) | | | | | | |
| Mr (Господин) 先生 <input type="checkbox"/> | Miss (Мисс) 小姐 <input type="checkbox"/> | Mrs (Дама) 太太 <input type="checkbox"/> | Ms (Госпожа) 女士 <input type="checkbox"/> | | | |
| Surname 姓 (英文) | | Фамилия(на английском языке) | | | | |
| Other names in full 名 (英文) | | Имя и отчество(на английском языке) | | | | |
| Name in Chinese(if applicable) 中文姓名 (如适用者) | | Chinese family name and name (если пользуются) | | Maiden surname (if applicable) 婚前姓氏 (如适用者) | | |
| C.C.C. number (if available) 中文姓名电码 (如有者) | | C.C.C. number (если имеется) | | | | |
| Date of birth (Дата рождения) 出生日期 | Day 日 (Число) | Month 月 (Месяц) | Year 年 (Год) | Place of Birth (Место рождения) 出生地点 | | |
| Nationality at birth (Гражданство после рождения) 出生时国籍 | | Present nationality (Гражданство в настоящее время) 现时国籍 | | Фото | | |
| Travel documents held (Документ) 种类 | | Number (Номер) 号码 | | | | |
| Date and place of issue Я (Дата и место выдачи) 签发日期和地点 | | Date of expiry (срок действия до) 期满日期 | | | | |
| Present address 现时住址 (Адрес) | | | | | | |
| Permanent address (if different from above) Адрес постоянного проживания 固定住址 (如与上述不同) (если отличается от вышезаполненного) | | | | | | |
| Telephone no. (Телефон) 电话号码 | | Occupation (Профессия) 职业 | | | | |
| Marital status 婚姻状况 (Семейное положение) | | single 单身 <input type="checkbox"/> холост | Married 已婚 <input type="checkbox"/> женат/замуж | Separated 分居 <input type="checkbox"/> в разделе | Divorced 离婚 <input type="checkbox"/> развод | Widowed 丧偶 <input type="checkbox"/> потеря половины |
| Length of residence in country of domicile (Сколько времени вы прожили в стране постоянного проживания?) | | year(s) 年(лет) | | Have you acquired permanent residence in your country of domicile (Вы получили право на постоянное проживание в настоящей стране?) | | |
| Purpose of this journey (Цель настоящей поездки) 今次访港目的 | | в Сянган) | | Duration of proposed stay (Намеченный срок пребывания) 拟逗留时间 | | |
| Date and address of previous visits (if any) to Hong Kong 曾到香港旅游 (如有者) 的日期及住址 | | (Когда вы были в Сянгане как турист и где устроились) | | | | |

2.Particulars of accompanying children(Separate application form is required for any accompanying child who is not included in your travel document.)

同行子女的个人资料 (如你的同行子女并非附加在你的旅行证件内, 则须为他们填写另一张申请表)

Личные данные сопровождающих детей, употребляющих один и тот же паспорт

(В случае, если дети не вписаны в ваш паспорт, т.е у детей свои паспорта, то надо заполнить отдельные анкеты для них)

| Full name (Surname first) 姓名 (先写姓) Фамилия и имя (фамилия впереди) | Place of birth 出生地点 (Место рождения) | Date of birth 出生日期 (Дата рождения) | | | Sex 性别 (Пол) |
|--|--|--|---------|-------|--------------------|
| | | (Число) | (Месяц) | (Год) | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

3. Particulars of Sponsor/Employer in Hong Kong 在港保证人/雇主资料

(Данные спонсора или работодателя в Сянгане)

| | | | |
|--|-------------------------------|--|---------------------------------|
| Mr. <input type="checkbox"/> | Miss <input type="checkbox"/> | Mrs <input type="checkbox"/> | Ms <input type="checkbox"/> |
| 先生 | 小姐 | 太太 | 女士 |
| (господин | мисс | дама | госпожа) |
| Full name* (Полное имя) 英文全名 _____ | | Name in Chinese(if applicable) китайские фамилия и имя 中文姓名 (如适用者) (если пользуются) _____ | |
| Date of bith 出生日期 Дата рождения | Число _____ | Месяц _____ | Год _____ |
| Hong Kong identity card number 香港身份证号码 (Номер удостоверения личности Сянгана) | | | Occupation 职业 (профессия) |
| Residential Address 住址 (Адрес проживания) _____ | | Home telephone number (Домашний телефон) 住宅电话号码 _____ | |
| Business address 办事处地址 (Адрес офиса) _____ | | Office telephone number (Служебный телефон) 办公室电话号码 _____ | |

4. Please complete this part for statistical purpose

请填写此栏以作统计之用 (Заполните эту часть для учета)

| | | | | | |
|--|---|---|--|--|--|
| Applicant's educational attainment 申请人学历 (образование заявителя) | University 大学 <input type="checkbox"/> | Post-secondary 专上 <input type="checkbox"/> | Secondary 中学 <input type="checkbox"/> | Primary 小学 <input type="checkbox"/> | Below primary 小学以下 <input type="checkbox"/> |
| | высшее | профессиональное | среднее | начальное | ниже |

5. Declaration 声明 (Заявление)

I/We consent to the making of any enquiries necessary for the processing of my/our application

我/我们同意为办理本人/我们的申请而进行任何有关查询

Я (мы) согласен(ы) с любым спросом для оформления визы.

Date _____ Signature of applicant
日期(дата) _____ 申请人签名 (подпись заявления) _____

Tick as appropriate 请在适当方格内填上√号 (обозначите √ подходящий вариант)

* Please also state name of employing company if appropriate 如适用者请亦填写公司名称
(напишите также название компании)

FOR OFFICIAL USE (Для служебной отметки)